

Pro-loco d'Étroubles

2008

Photos d'antan: les Fêtes

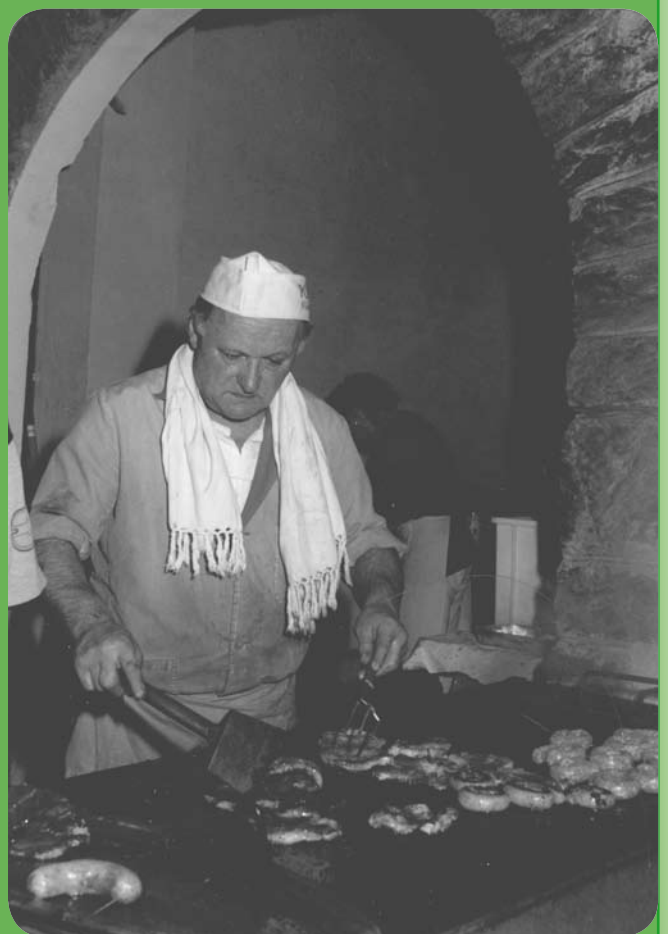


Etroubles 1925 - La ferme fortifiée de Chez-les-Grange - Vachéry.

PHOTO: ETTORE MARCOZ.



Veillà 1994 - Anna Gonthier, Ferruccio Cerisey et Cristina Bracco.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1994 - Aldo Pomat.

PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1994 - Corrado et Aldo Pomat.

PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1994 - Riccardo Navillod, Ostino Pomat, Bruno Cerise, Ferruccio Pomat et Mario Figérod.

PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1994 - Marco Munier, Massimo Tamone et Jean Turcotti.

PHOTO: FONDS PRO-LOCO.




Comune di Étroubles
Commune d'Étroubles
Valle d'Aosta - Vallée d'Aoste
Italie - Europe
www.comune.etroubles.ao.it
info@comune.etroubles.ao.it
tel. 0039.0165.78.91.01
fax 0039.0165.78.91.02


UNIONE EUROPEA
Fondo Sociale Europeo

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome Vallée d'Aoste

Ministero del Turismo
e delle Attività Turistiche
Ufficio Centrale 2015

con il sostegno di:


Fondation Gianadda de Martigny

artÉtroubles
cell. 0039.334.13.27.468

Cassa di Risparmio di Torino

FONDERIA D'ARTE

ASSOCIAZIONE CULTURALE
PARRELLARTE

ETROUBLES
À Étroubles,
avant toi
sont passés...
museo permanente a cielo aperto
musée permanent en plein air

Parcours artistique dans le Bourg
Percorso artistico nel Borgo
d'Étroubles

BALAN
BOLANO
BRENNIA
DANA
ERNI
FÉRAUD
GAMBALE
GRANCHI
JORRIOZ
MAGNONE
MARGAROLI
MEKHTIEV
OTIS BACCHI
SCHIAVON
SEBASTE
VERZOTTI
VIÉRIN
ZANNI

Associazione **ArtÉtroubles**

- visite guidate nel borgo - organizzazione mostre artistiche -
catalogo della mostra - cartoline - animazioni per bambini

Per informazioni: ArtÉtroubles 334 1327468 - Biblioteca comunale 0165 78 308



Biblioteca Comunale

1, rue Mont Vélán
11014 Étroubles Vallée d'Aoste
Tel e Fax 01 65 78 308

e-mail: biblioteca.etroubles@libero.it
www.comune.etroubles.ao.it
dal martedì al sabato 14/17





1973 - Olga Pomat, Ernesto Magnanini et Lucilla Cerise. PHOTO: OLGA POMAT.



25 février 1973 - Fête des Chasseurs Alpins on reconnaît: Olga Pomat, Irene Marcoz, Lucilla Cerise, Ernesto Magnanini, Giocondo Veysendaz, Nestore Pomat, Felice et Eligio Margueret, Guido Margueretaz PHOTO: OLGA POMAT.

JANVIER 2008

1	MARDI	Nouvel an - Marie Mère de Dieu
2	MERCREDI	s. Oyen
3	JEUDI	s. Joconde év.
4	VENDREDI	s. ^{te} Euphrosine v.
5	SAMEDI	s. Siméon
6	DIMANCHE	Épiphanie du Seigneur - Les rois
7	LUNDI	s. Raymond
8	MARDI	 s. Lucien
9	MERCREDI	s. Julien
10	JEUDI	s. Guillaume
11	VENDREDI	s. Honorine
12	SAMEDI	s. Alfred
13	DIMANCHE	s. Hilaire év, s. ^{te} Véronique
14	LUNDI	s. Sauveur
15	MARDI	 s. Maur
16	MERCREDI	s. Marcel, pape
17	JEUDI	s. Antoine abbé
18	VENDREDI	s. ^{te} Prisca
19	SAMEDI	s. Marius
20	DIMANCHE	ss. Fabien et Sébastien
21	LUNDI	s. ^{te} Agnès
22	MARDI	 s. Vincent M.
23	MERCREDI	s. Barnard
24	JEUDI	s. Félicien, s. François de Sales
25	VENDREDI	Conversion de saint Paul
26	SAMEDI	s. Timothée, év.
27	DIMANCHE	s. ^{te} Elvire v.
28	LUNDI	s. Thomas d'Aquin
29	MARDI	s. ^{te} Constance
30	MERCREDI	 s. ^{te} Martine
31	JEUDI	s. Jean Bosco

CARNAVAL D'ETROBLE



Guido Létey Taxi • Minibus

Installazione, manutenzione, revisione: impianti a fune, parchi giochi, centraline idroelettriche, acquedotti controllati elettronicamente, innervamenti artificiali, pompe e motori elettrici, impianti elettrici, luci pubbliche, TV sat e digitale terrestre. Autonoleggio con conducente. Movimento terra. Sgombero neve.

Frazione Echevennoz, 10
11014 ETROUBLES - Aosta
tel. 01 65 78 411
cell. ++39 338 35 31 650
fax 0165 78 96 35
p. iva 00669740078

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



La Pro-Loco d'Étroubles vous souhaite Bonne Année 2008



1986 - Inauguration de la Bibliothèque-Musée d'Étroubles: Renato Faval assesseur régional à l'éducation et Enzo Létey syndic.
PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.

FÉVRIER 2008

1	VENDREDI	s. Ours, Arch. d'Aoste	CARNAVAL SU PE LA COTA
2	SAMEDI	Présentation de Jésus	
3	DIMANCHE	s. Blaise	
4	LUNDI	s. ^{te} Véronique	
5	MARDI	s. ^{te} Agathe - Mardi gras	
6	MERCREDI	s. ^{te} Dorothée - Les Cendres	
7	JEUDI	 s. Vuillerme de Léaval	
8	VENDREDI	s. Jérôme Emilien	
9	SAMEDI	s. Cyrille, év.	
10	DIMANCHE	s. ^{te} Scholastique 1 ^{er} DIMANCHE DE CARÊME	
11	LUNDI	Notre Dame de Lourdes	
12	MARDI	s. Félix	
13	MERCREDI	s. ^{te} Béatrice	
14	JEUDI	 s. Valentin m.	
15	VENDREDI	ss. Faustin et Jovite	
16	SAMEDI	s. ^{te} Julienne	
17	DIMANCHE	s. Alexis 2 ^e DIMANCHE DE CARÊME	
18	LUNDI	s. ^{te} Bernadette	
19	MARDI	s. Gabin	
20	MERCREDI	s. Nil	
21	JEUDI	 s. ^{te} Eléonore	
22	VENDREDI	s. ^{te} Marguerite	
23	SAMEDI	s. Lazare	
24	DIMANCHE	s. Edilbert 3 ^e DIMANCHE DE CARÊME	
25	LUNDI	s. Victorin m.	
26	MARDI	s. Nestor	
27	MERCREDI	s. Gabriel de l'Add.	
28	JEUDI	s. Romain	
29	VENDREDI	 s. Juste	



Fête dou Patoué 1986 - Lia Diémoz, Elena Cerisey, Mafalda Millet et Firmina Chentre.
PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.

Fête dou Patoué 1986 - Edi Pasquettaz, Batezar Vietti et Alexis Bétemps.
PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.



Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



La Pro-Loco vous invite au Carnaval historique d'Étroubles.



Fête dou Patoué 1986 - Giuliana Chentre et Aurelia Godioz. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.



Fête dou Patoué 1986 - Marino Rollin et le Macre. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.

MARS 2008

1	SAMEDI	s. Albin év.	
2	DIMANCHE	s. Luce év.	4 ^e DIMANCHE DE CARÊME
3	LUNDI	s. Marin	
4	MARDI	s. Casimir	
5	MERCREDI	s. Adrien	
6	JEUDI	s. ^{te} Colette	
7	VENDREDI	☼ s. ^{te} Félicité et s. ^{te} Perpétue	
8	SAMEDI	s. Jean de Dieu	
9	DIMANCHE	s. ^{te} Françoise	5 ^e DIMANCHE DE CARÊME
10	LUNDI	s. Emilien	
11	MARDI	s. ^{te} Candide	
12	MERCREDI	s. ^{te} Justine	
13	JEUDI	s. Rodrigue	
14	VENDREDI	☾ s. ^{te} Mathilde	FÊTE PATRONALE DE VACHÉRY
15	SAMEDI	s. Longin	
16	DIMANCHE	s. Héribert	DIMANCHE DES RÂMEAUX ET PASSION
17	LUNDI	s. ^{te} Patrice	
18	MARDI	s. Cyrille év.	
19	MERCREDI	s. Joseph	
20	JEUDI	s. Claude	JEUDI SAINT
21	VENDREDI	☺ s. ^{te} Clémence	VENDREDI SAINT
22	SAMEDI	s. ^{te} Léa	SAMEDI SAINT
23	DIMANCHE	PÂQUES s. Victorien	
24	LUNDI	LUNDI DE PÂQUES s. ^{te} Catherine de Suède	
25	MARDI	Annonciation du Seigneur	
26	MERCREDI	s. Emmanuel	
27	JEUDI	s. Rupert	
28	VENDREDI	s. Gontran	
29	SAMEDI	☾ s. Second év.	
30	DIMANCHE	s. Amédée	2 ^e DIMANCHE DE PÂQUES
31	LUNDI	s. Benjamin	

di Scuola
di Sci
Gran
St Ber Nardo

Informazioni generali
Strada statale, 27
11014 Étroubles
tel. 0165780610
fax 0165780507
cell. 333 5056345
scuolascisgsbernardo@libero.it

QUADRI - FIORI - CORNICI

chalet des edelweiss di Cheney & Munier
NUOVA APERTURA
Étroubles • Frazione Vachéry, II
telefono: 01 65 78 11 00 • cellulare: 338 40 20 001

LA "Benda di-s-Etroble" VO-S-EUNVITE TCHETTE,
A L'OCCAJON DE S^t GRÂ,
PE LO 3 ET LO 4 SÉTAMBRE 1977, A LA

2^e FÊTA de la **FOUNTIGNA**

d'ETROBLE
VO POUSSADE - POUÏ MIDJÏ
FOUNTIGNA, SOOUSEUSSE, TRIFOLLE ET BOULÏ
DE NOTRO PAÏ.

DESANDO 3 - IX - 1977
A 6 OVE DE LA VÉPRÔ
NO COMÉISEN ET
A 9 OVE NO DÂNSEN
DEDEUN EUN PALQUET
BIEN REPAÏ
DOU CROUÉ TEN.
AVOÛT
L'ORCHESTRA
"I novelli folk"

DEMENDZE 4 - IX - 1977
DÉI 10 OVE DOU MATEUN
TORNEN NO-S-ACAPÉ ET
A 3 OVE DE LA VÉPRÔ NA-È
CAQUEUN QUE VO FA-È
PASSÉ LO TEN ET
DÉI 9 OVE DOU NÊTE NO DÂNSEN.
AVOÛT
"L'OSCAR MONDIAL"
DI-S-ORGANEUN
«Peppino Principe»
ET SA FAMEUSA ORCHEST

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.

SBV • Bibliothèque communale d'Étroubles

leggere per... sapere!



Fête dou Patoué 1986 - Nestor Pomat et Carlo Millet. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.



Veillà 1986 - Olga Pomat, Giuseppina Marguerettaz et Marta Deffeyes. PHOTO: OLGA POMAT.

AVRIL 2008

1	MARDI	s. Hugues
2	MERCREDI	s. François de Paule
3	JEUDI	s. Richard
4	VENDREDI	s. Isidore
5	SAMEDI	s. ^{te} Irène et s. Vincent Ferrier
6	DIMANCHE ☀️	s. Marcellin 3 ^e DIMANCHE DE PÂQUES
7	LUNDI	s. Jean-Baptiste de la Salle
8	MARDI	s. Julie
9	MERCREDI	s. Walter
10	JEUDI	s. Fulbert
11	VENDREDI	s. Stanislas
12	SAMEDI 🌙	s. Jules
13	DIMANCHE	s. Martin 1 ^{er} 4 ^e DIMANCHE DE PÂQUES
14	LUNDI	s. Maxime
15	MARDI	s. ^{te} Olympe v.
16	MERCREDI	s. Benoît
17	JEUDI	s. Rodolphe
18	VENDREDI	s. Parfait
19	SAMEDI	s. ^{te} Emma
20	DIMANCHE ☹️	s. Théotyme év. 5 ^e DIMANCHE DE PÂQUES
21	LUNDI	s. Anselme d’Aoste
22	MARDI	s. Théodore év.
23	MERCREDI	s. Georges
24	JEUDI	s. Fidèle
25	VENDREDI	s. Marc évang.
26	SAMEDI	b. Boniface év. d’Aoste
27	DIMANCHE	s. ^{te} Zite 6 ^e DIMANCHE DE PÂQUES
28	LUNDI 🌙	s. ^{te} Valérie
29	MARDI	s. ^{te} Catherine de Sienne
30	MERCREDI	s. Robert



Fête dou Patoué 1986 - Les rues du Bourg et Eligio Margueret.



PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.





Été 1970.

PHOTO: MATILDE VILLA.



Été 1970: on reconnaît Irene Marcoz et Rosanna Collin. PHOTO: MATILDE VILLA.

MAI 2008

1	JEUDI	S. Joseph Travailleur
2	VENDREDI	s. Athanase év.
3	SAMEDI	ss. Philippe et Jacques
4	DIMANCHE	s. Gothard ASCENSION N.S.
5	LUNDI	 s.ª Judith
6	MARDI	s.ª Prudence
7	MERCREDI	s. Auguste m.
8	JEUDI	s. Désiré
9	VENDREDI	s. Isaïe
10	SAMEDI	s.ª Solange
11	DIMANCHE	s.ª Estelle PENTECÔTE
12	LUNDI	 s. Achille et s.ª Nerée
13	MARDI	s. Servais
14	MERCREDI	s. Mathias apôtre
15	JEUDI	s.ª Denise
16	VENDREDI	s. Ubald
17	SAMEDI	s. Pascal
18	DIMANCHE	s. Jean 1ª SAINTÉ TRINITÉ
19	LUNDI	s. Yves
20	MARDI	 s. Bernardin
21	MERCREDI	s. Constant
22	JEUDI	s.ª Rita
23	VENDREDI	s. Didier
24	SAMEDI	Notre Dame Auxiliatrice
25	DIMANCHE	s. Bède FÊTE-DIEU
26	LUNDI	s. Philippe Neri
27	MARDI	s. Augustin de C.
28	MERCREDI	 ss. Germain et Emile
29	JEUDI	s. Maximin
30	VENDREDI	s. Ferdinand
31	SAMEDI	s.ª Pétronille


Grappein D. s.r.l.
impianti elettrici

Fr. Surpillod n. 9
GRESSAN (Ao)
tel. 01 65 45 972



Hôtel Col Serena
Bar
Restaurant de l'Amitié
rue des Vergers n. 5 • 11014 Etroubles • Ao
www.hotelcolserena.com

Pour informations
tél. 01 65 78 218 et fax. 01 65 78 421



La Pro-Loco d'Etroubles vous invite: venez assister à la bataille des «modzon».

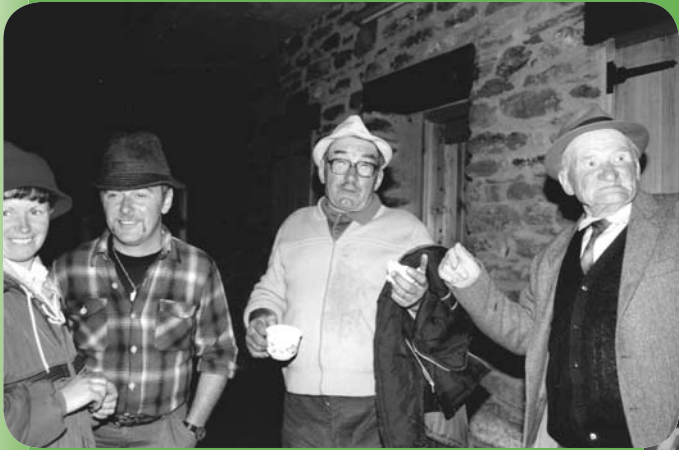


1989 - Inauguration de l'alpage de Menouve: Edi Pasquettaz syndic.

PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

JUIN 2008

1	DIMANCHE	☺	s. Justin	
2	LUNDI		s. ^{te} Blandine	
3	MARDI	☼	s. ^{te} Georgette	
4	MERCREDI		ss. François et Clotilde	
5	JEUDI		s. Boniface év.	
6	VENDREDI		s. Claude	
7	SAMEDI		s. Gilbert	
8	DIMANCHE		s. Médard	
9	LUNDI		s. Félicien	
10	MARDI	☾	s. ^{te} Marguerite	
11	MERCREDI		s. Barnabé	
12	JEUDI		s. Guy	
13	VENDREDI		s. Antoine de Padoue	
14	SAMEDI		s. ^{te} Elisée	FÊTE PATRONALE D'ÉTERNOD
15	DIMANCHE		s. Bernard d'Aoste	
16	LUNDI		s. Aurélien év.	
17	MARDI		ss. Grégoire et Rainer	
18	MERCREDI	☺	s. ^{te} Marine - s. ^{te} Trinité	
19	JEUDI		s. Romuald	
20	VENDREDI		s. Silvère	20 juin - 14 septembre 2008 <i>Inauguration de l'exposition "Luigi le berger" de Marcel Imsand à Etroubles, en collaboration avec la Fondation Pierre Gianadda de Martigny</i>
21	SAMEDI		s. Louis Gonzague	
22	DIMANCHE		s. Innocent V pape	
23	LUNDI		s. ^{te} Agrippine	
24	MARDI		s. Jean-Baptiste	
25	MERCREDI		s. Guillaume	
26	JEUDI	☾	s. Rodolphe	
27	VENDREDI		s. Ladislav	
28	SAMEDI		s. ^{te} Irénée	
29	DIMANCHE		ss. Pierre et Paul	
30	LUNDI		Martyrs Romains	



1989 - Inauguration de l'alpage de Menouve. Aurelia Mellé, Piero Jorrioz, Ostin Pomat et René Pomat. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Été 1970 - Jeux de Vachéry: on reconnaît Émilien Veysendaz. PHOTO: MATILDE VILLA.

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.





Veillà 1986 -
Ubaldo Cerisey,
Ines Deffeyes,
Jeanette Fosson,
Giuseppina
Marguerettaz,
Giuliana Chentre
et Marta
Deffeyes. PHOTO:
FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1986 - Siro Viérin, Ubaldo Cerisey, Dario
Comé et Aurelio Crétier. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

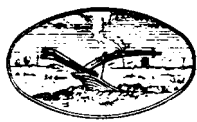
Veillà 1987 - Emilio Cerisey.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



JUILLET 2008

1	MARDI	s. Thierry - Précieux Sang du Seigneur
2	MERCREDI	s. Martinien
3	JEUDI	☉ s. Thomas ap.
4	VENDREDI	s. Florent
5	SAMEDI	s. ^{te} Zoé
6	DIMANCHE	s.^{te} Marie Goretti
7	LUNDI	s. Raoul
8	MARDI	s. ^{te} Priscille
9	MERCREDI	s. ^{te} Véronique
10	JEUDI	☾ s. ^{te} Blanche
11	VENDREDI	s. Benoît
12	SAMEDI	s. Jean Gualbert
13	DIMANCHE	s. Henri
14	LUNDI	s. Camille
15	MARDI	s. Roland
16	MERCREDI	Notre Dame de Mont Carmel
17	JEUDI	s. Alexis conf.
18	VENDREDI	☺ s. Frédéric
19	SAMEDI	s. Arsène
20	DIMANCHE	s.^{te} Marguerite
21	LUNDI	s. Laurent de Brindisi
22	MARDI	s. ^{te} Marie Madeleine
23	MERCREDI	s. ^{te} Brigitte
24	JEUDI	s. ^{te} Christine
25	VENDREDI	☾ s. Jacques ap. et s. Christophe
26	SAMEDI	s. ^{te} Anne et Joachim
27	DIMANCHE	s. Pantaléon
28	LUNDI	s. Nazaïre
29	MARDI	s. ^{te} Marthe
30	MERCREDI	s. ^{te} Juliette
31	JEUDI	ss. Germain et Ignace

BÉNÉDICTION DES ENFANTS À BEZET

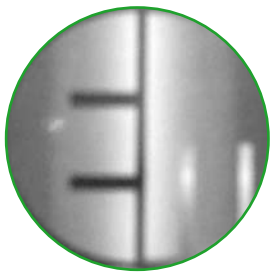


**La Piemontese
Assicurazioni**

ag. Marjolet Silvano

via Vevey, 17 fr. Vachéry, 26
11100 AOSTA
tel. 01 65 41 585

11014 ETROUBLES
tel. 01 65 78 264



**Impianti
elettrici
EURO
MAC**

di Enzo Macrì

*Impianti elettrici - Impianti antenna
Impianti satellitari - Impianti antifurto
e antincendio - Citofonia
Videocitofonia- Sistemi di sicurezza
e telegestione impianti speciali*

**tel. 0165/361638/Cell. 3384365185
Via Plan des Rives, 5 - 11100 Aosta**



SBV • Bibliothèque communale d'Étroubles

leggere per... divertirsi!



Veillà 1987 - Godioz Romilda et Yvonne et Lia Diémoz. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

Veillà 1986 - René Pomat avec Sylvain et Marguerite.PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1986 - Robert et Edmondo Lavanche. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



AOÛT 2008

1	VENDREDI		s. Eusèbe, s. Pierre-aux-Liens	
2	SAMEDI		Notre-Dame-de-Tout-Pouvoir	
3	DIMANCHE		s.te Lydie	
4	LUNDI		M. Vianney s. Jean	
5	MARDI		Notre Dame des Neiges	
6	MERCREDI		Transfiguration du Seigneur	
7	JEUDI		s. Gaétan	
8	VENDREDI		s.te Dominique	
9	SAMEDI		s. Romain	
10	DIMANCHE		s. Laurent	
11	LUNDI		s.te Claire	
12	MARDI		s.te Clarisse	
13	MERCREDI		s. Hippolyte	
14	JEUDI		s. Evrard	
15	VENDREDI		Assomption de la Vierge Marie	PATRONALE DE LA PAROISSE
16	SAMEDI		s. Roch	
17	DIMANCHE		s.te Emilie	
18	LUNDI		s.te Hélène	
19	MARDI		s. Théodule	
20	MERCREDI		s. Bernard dr.	
21	JEUDI		s. Pie X, pape	
22	VENDREDI		s. Symphor	
23	SAMEDI		s.te Rose de Lima	
24	DIMANCHE		s. Barthélemy ap.	
25	LUNDI		s. Louis roi	
26	MARDI		s. Zéphyrin	
27	MERCREDI		s.te Monique	
28	JEUDI		s. Augustin dr.	
29	VENDREDI		Martyre de s. Jean Baptiste	
30	SAMEDI		s.te Faustine	
31	DIMANCHE		s.te Isabelle	FÊTE PATRONALE D'ÉCHEVENNOZ



Veillà 1986 - Evasina Chandiou et Albertina Cargnand. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1987 PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1987 - Angelo Létey et Vittorio Collin. PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



La Pro-Loco d'Étroubles vous invite à assister à la «XXV^e Veillà de Étroble».



Fête des jeunes d'antan. Alessio Inconnu.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Veillà 1994
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

SEPTEMBRE 2008

1	LUNDI	s. Egide	
2	MARDI	s. Juste	
3	MERCREDI	s. Grégoire	
4	JEUDI	s. ^{te} Rosalie	
5	VENDREDI	s. Laurent Justinien	
6	SAMEDI	s. Bertrand	PÈLERINAGE INTERDIOCÉSAIN SAINT-RHÉMY-HOSPICE
7	DIMANCHE	 s. Grat	PATRON DE LA VALLÉE D'AOSTE
8	LUNDI	Nativité de la Vierge Marie	
9	MARDI	s. Pierre Claver	
10	MERCREDI	s. ^{te} Pulchérie	
11	JEUDI	s. Aimé	
12	VENDREDI	Nom de Marie	
13	SAMEDI	s. Jean Chrisastane	
14	DIMANCHE	La Croix Glorieuse	FÊTE PATRONALE DE PRAILLES-BEZET
15	LUNDI	 Notre Dame des Douleurs	
16	MARDI	ss. Cornélius et Cyprien	
17	MERCREDI	s. Lambert	
18	JEUDI	s. Joseph de Cupertino	
19	VENDREDI	s. Janvier év.	
20	SAMEDI	s. Eustache	
21	DIMANCHE	s. Mathieu ap.	
22	LUNDI	 s. Maurice	
23	MARDI	s. Lin, pape	
24	MERCREDI	s. Thédé	
25	JEUDI	s. Pierre de la Tarantaise	
26	VENDREDI	s. Côme et Damien	
27	SAMEDI	s. Vincent de Paul	
28	DIMANCHE	s. Martial	
29	LUNDI	 ss. Michel, Gabriel, Raphaël	
30	MARDI	s. Victor	

Bar Saint George's

di
Pession Remo

TEL. 01 65 40 490
VIA FESTAZ N. 9 - AOSTA
CHIUSO LA DOMENICA



Alimentari - Épicerie - Macelleria - Salumeria

Sous le pont de Bosses

di Corrado Pomat

Rivendita Jambon de Bosses Dop

Fraz. Predumaz Falcoz, 22
11010 Saint-Rhémy-en-Bosses
tel. 338 2793627
chiuso il mercoledì e domenica pomeriggio

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



SBV • Bibliothèque communale d'Étroubles

leggere per... imparare!



1986 - Spectacle théâtral: "Lo beuro de brossa": Nicole Munier, Gérard Pomat, Stefano Macori, Martine Clos, Nadir Navillod, Michela Jordan, Diego et Loris Farinet, Erik Ruffier, Matilde Corrado et Nadia Charbonnier. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.

OCTOBRE 2008

1	MERCREDI	s. Rhémy
2	JEUDI	ss. Anges Gardiens
3	VENDREDI	s. Gérard
4	SAMEDI	s. François d'Assise
5	DIMANCHE	s. Placide
6	LUNDI	s. Bruno
7	MARDI	☾ Notre Dame du Rosaire
8	MERCREDI	s. ^{te} Pélagie
9	JEUDI	s. Denis
10	VENDREDI	s. François Borgia
11	SAMEDI	s. Firmin
12	DIMANCHE	s. Séraphin
13	LUNDI	s. Edouard roi
14	MARDI	☾ s. Callixte
15	MERCREDI	s. ^{te} Thérèse d'Avila
16	JEUDI	s. ^{te} Edvige
17	VENDREDI	s. Ignace d'Antioche
18	SAMEDI	s. Luc év.
19	DIMANCHE	s. Pierre d'Alcantara
20	LUNDI	s. ^{te} Irène
21	MARDI	☾ s. Hilarion
22	MERCREDI	s. ^{te} Mélanie
23	JEUDI	s. Sévérin
24	VENDREDI	s. Gilbert
25	SAMEDI	s. Crépin
26	DIMANCHE	s. Evariste
27	LUNDI	s. ^{te} Sabine
28	MARDI	ss. Simon et Jude ap.
29	MERCREDI	☼ s. Honoré
30	JEUDI	s. ^{te} Aurélie
31	VENDREDI	s. ^{te} Lucille



1986 - Spectacle théâtral: "Lo beuro de brossa": Erik Ruffier, Nadir Navillod et Diego Farinet. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.

1986 - Spectacle théâtral: "Lo beuro de brossa": Martine Clos, Diego Farinet, Ivan Jordan, Nadir Navillod et Erik Ruffier. PHOTO: FONDS BIBLIOTHÈQUE.



Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



La Pro-Loco d'Étroubles vous invite à redécouvrir nos traditions.



Fête des jeunes d’antan. Firmine Chentre, Flora Teston, Lia Diémoz, Enrico Marcoz, Edi Pasquettaz, Maria Millet, Anselmina Cabraz, Jean Bertin, Cecilia Vuillerminaz, Luciano Cerisey, Maria Eugenia Marcoz, Pietro Macori, Carolina Perrier, Teresina Jacquin, Igino Diémoz, Luciano Marguerettaz, Rosalie Bertin, Ruggero Goller, Aldo Bertin, Albino Curto, Osvalda Lavanche, Vittorio Collin, Emilio Pomat et Enrichetta Jorrioz. PHOTO: OLGA POMAT.

NOVEMBRE 2008

1	JEUDI	La Toussaint	CASTAGNATA DE LA TOUSSAINT
2	VENDREDI	Commémoration des défunts	
3	SAMEDI	s. Hubert	
4	DIMANCHE	s. Charles Borromée	
5	LUNDI	s. ^{te} Sylvie	
6	MARDI	 s. Léonard	
7	MERCREDI	s. Ernest Abbé	
8	JEUDI	s. Ursin	
9	VENDREDI	s. Théodore	
10	SAMEDI	s. Léon	
11	DIMANCHE	s. Martin	
12	LUNDI	s. René	
13	MARDI	 s. Brice	
14	MERCREDI	s. ^{te} Philomène	
15	JEUDI	s. Albert	
16	VENDREDI	s. ^{te} Gertrude	
17	SAMEDI	s. ^{te} Elisabeth	
18	DIMANCHE	s. ^{te} Claudine	
19	LUNDI	 s. ^{te} Mathilde	
20	MARDI	s. Octave	
21	MERCREDI	Présentation de la V.M.	
22	JEUDI	s. ^{te} Cécile	
23	VENDREDI	s. Clément ROYAUTÉ DU CHRIST	
24	SAMEDI	s. ^{te} Firmine	
25	DIMANCHE	s. ^{te} Cathérine M.	
26	LUNDI	s. ^{te} Delphine	
27	MARDI	 s. ^{te} Odette	
28	MERCREDI	s. Sigismond	
29	JEUDI	s. Bénin	
30	VENDREDI	s. André ap. L’AVENT	



INTESA  SANPAOLO Filiale di Étroubles
Route Nationale Grand-Saint-Bernard, 8 - Telefono 01 65 78 109



La Pro-Loco d’Étroubles vous invite à prendre connaissance de l’histoire de la Vallée d’Aoste.

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



Castagnata 1998 - Riccardo Navillod.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Castagnata 1998 - Angelo Létey, Albino Figérod et Rinaldo Cerisey.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

DÉCEMBRE 2008

1	LUNDI	☾ s. Eloi
2	MARDI	s. ^{te} Bibiane
3	MERCREDI	s. François X.
4	JEUDI	s. ^{te} Barbe
5	VENDREDI	s. Jules m.
6	SAMEDI	s. Nicolas év.
7	DIMANCHE	s. Ambroise év. 2^e DIMANCHE DE L'AVEANT
8	LUNDI	Immaculée Conception
9	MARDI	☼ s. ^{te} Valérie
10	MERCREDI	s. ^{te} Eulalie
11	JEUDI	s. Daniel
12	VENDREDI	s. ^{te} Jeanne-Françoise
13	SAMEDI	s. ^{te} Lucie v.
14	DIMANCHE	s. Jean de la Croix 3^e DIMANCHE DE L'AVEANT
15	LUNDI	s. ^{te} Christine
16	MARDI	s. ^{te} Albine
17	MERCREDI	☾ s. Lazare
18	JEUDI	s. Gratien év.
19	VENDREDI	s. Fauste v.
20	SAMEDI	s. Théophile m.
21	DIMANCHE	s. Pierre Canisius 4^e DIMANCHE DE L'AVEANT
22	LUNDI	s. Flavien
23	MARDI	s. ^{te} Victoire
24	MERCREDI	☼ s. Dauphin év.
25	JEUDI	NOËL: Nativité du Seigneur
26	VENDREDI	s. Etienne m.
27	SAMEDI	s. Jean ap.
28	DIMANCHE	ss. Innocents - s.^{te} Famille
29	LUNDI	s. David roi
30	MARDI	s. Joconde
31	MERCREDI	☾ s. Sylvestre et s. ^{te} Colombe - s. ^{te} Famille

*La pro-loco
di Etroubles
vi augura
Buone Feste*



Castagnata 1998 - Sergio Marjolet.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.



Castagnata 1998 - Lea Lavanche et Aurelia Godioz.
PHOTO: FONDS PRO-LOCO.

Timbre fiscal à la charge de qui expose au public.



La Pro-Loco d'Etroubles remercie tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce calendrier.